

Contents

<i>Preface</i>	<i>page</i> ix
1 Introduction: The European Hallucination	I
2 Emerson and the Language of Nature	36
3 Character Assassination: Representing Chinese in Nineteenth-Century Linguistics	68
4 Otto Jespersen and Chinese as the Future of Language	102
5 Language in Its Primary Use: Fenollosa and the Chinese Character	115
Interchapter: Pound, Emerson, and the Poetics of Creative Reading	146
6 Modernizing Orientalism/Orientalizing Modernism: Ezra Pound, Chinese Translation, and English-as-Chinese	155
7 Seeing the World without Language: Gary Snyder and Chinese as American Speech	221
<i>Notes</i>	273
<i>Index</i>	309